



2022

Apr 03



台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

EM Pastor: Rev. D. Paul La Montagne

Associate Pastor: 蔡佳君牧師 Rev. Annie Tsai

770 US-206, Hillsborough, NJ 08844

Tel: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpcco@gmail.com

台美團契長老教會大齋節第五主日禮拜

TAFPC 5th Sunday in Lent Worship Service

司會 Liturgist: 林詠偉長老(Elder Dennis Lin)

證道 Preacher: 蔡佳君牧師(Rev. Annie Tsai)

司琴 Organist: 陳政麗姊妹(Ms. Mei-Li Chen)

10:30am

April 3, 2022

序樂 Prelude

宣召 Call to Worship

司(台): 上帝佇無路的所在開出一條道路。

司(華): 上帝在沒有路之處開出一條道路。

眾(台): 上帝看見咱流的目屎，攔甲它轉變做歡喜。

眾(華): 上帝看見我們流的眼淚，又將它轉變為喜樂。

司(台): 上帝將無可能轉變做可能，

司(華): 上帝將不可能轉變為可能，

眾(台): 攔看見所有百姓危急中的需要。

眾(華): 又看見所有百姓急難中的需要。

司(台): 醫治的主啊！請祢近倚來，接納阮的敬拜！

司(華): 醫治的主啊！請祢近前來，接納我們的敬拜！

唱詩* Hymn*

台#448 「願父上帝此時降臨」

感恩祈禱* Thanksgiving Prayer*

讚美 Anthem

TAFPC choir 5/8/2016

“We Give Our Lives”

by Joseph Martin

We give our praise to You, O God, our Redeemer,
for You are worthy of all honor and glory.

We put our hope and faith in You, great Jehovah.

Come, write upon our lives Your wonderful story.

You brought us to this place. You filled us with Your grace.

We give our hopes and dreams to You.

We give our thanks alone to You, great Creator.
We gather now to catch a glimpse of Your vision.
We give our service now to You, great Messiah.
Come now in power and inspire us to mission.
Let us defend the faith, proclaim unfailing grace.
We will be faithful to Your call. We give our lives to You, O God.

Create within this church a bright new song.
Awake in us the music of Your boundless grace.
Come Holy Spirit, by Your love unite us
to be an instrument of praise (2x) .

May every word and deed reflect Your purpose.
May we be music in the dark of night.
May we walk worthy of Your call to service.
May we be salt and light. May we be salt and wondrous light.

We give our all to You, O God, our Redeemer.
We offer up to You our heart's adoration.
We come as one to sing a new alleluia.
We lift our voice as one in great celebration.
We pledge our lives anew. We give our all to You.
We will be faithful to Your call.
We give our lives to You, O God (3x).

悔罪邀請 Call to Confession

司(台)雖然咱會當誇口、品捧(phín-phóng)多多代誌，
但是，咱著倒轉來到上帝的面前，因為祂是看
透咱為著家己的生活所做一切打拼的上帝。咱
著擱再一擺來聽上帝溫柔的邀請，佇祂與人的
面前講出誠實的告白。咱著做伙來告白咱的罪。

司(華)雖然我們可以自誇許多事，但是，我們應當回
轉來到上帝的面前，因為祂是看透我們為了自
己的生活所做一切努力的上帝。我們應當再一
次聆聽上帝溫柔的邀請，在祂與人的面前講出
誠實的告白。讓我們一起來告白我們的罪。

眾(台)喔，上帝啊！祢是安怎這呢冗剩(liōng-siōng)？阮打拼工作，使用阮的智慧，積聚阮的存款，達成阮逐日的業績，照顧阮的家庭，攔想辦法互阮所承接的產業得著榮光。安呢做豈講無夠額佇互祢歡喜的人中間爭取著家己的位？但是，祢顛倒將打開門窗的任務交代互阮；啟示阮看見阮猶久(iáu-kú)看毋曉的異象；引導阮到佇祢居起的所在，就是功德無準算的所在、用目屎收成喜樂的所在、佇艱苦中間發現平安的所在、將家己所有的分享出來換天頂財寶、用安呢做來得著信心的所在。懇求祢攔再一擺甲阮講，什麼是祢所看重的價值，並且赦免阮將安呢的價值囡毋對所在，攔吸引阮進入祢冗剩(liōng-siōng)的恩典中間。安呢做，互阮也通學習祢用愛疼成做慷慨(khóng-khài)的人。(默禱)

眾(華)喔，上帝啊！為何祢如此地鋪張？我們努力工作，應用我們的智慧，積聚我們的存款，達成我們每日的業績，照顧我們的家庭，又想辦法使我們所繼承的產業得到光榮。這麼做難道還不夠資格在祢所喜悅的人當中爭取到自己的位置嗎？但是，祢反而將打開門窗的任務丟給我們；啟示我們看見我們尚且還看不懂的異象；引導我們到祢的居所，就是功德不算數的地方、以眼淚收成喜樂的地方、在艱困當中發現平安的地方、將自己所擁有的分享出來換天上財寶、以此來得到信心的地方。懇求祢再一次告訴我們，什麼是祢所看重的價值，並且赦免我們將這樣的價值放錯順位，也求祢吸引我們進入祢鋪張的恩典當中。如此一來，使我們也可以學習像祢，成為一個因著慈愛而慷慨的人。(默禱)

赦罪宣告 Assurance of Pardon

司(台)咱所得著的赦罪確認完全建立佇上帝對咱赦罪的權柄頂面，耶穌基督已經恢復咱，互咱攞再活起來。咱就用喜樂來宣報！佇耶穌基督內面，咱攞得著赦免！

司(華)我們所得到的赦罪確認完全建立在上帝對我們赦罪的權柄當中，耶穌基督已經使我們復原，而能再一次活過來。我們應當以喜樂的心來宣告！在耶穌基督裡，我們已得赦免！

眾(台/華)感謝上帝！

讀經 Scripture Reading

約翰福音 12:1-8 (新約: 藍 p120, 紅 p167, 棕 p167)

司: 這是上帝的話 眾: 感謝上帝

證道 Sermon

「拿什麼獻給主？」

回應詩* Hymn of Response*

台#153 「我聽耶穌的聲講明」

奉獻 Offertory

奉獻詩*新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攞趁祢旨意，
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

代禱 Intercession

「主禱文」

介紹與報告 Introduction and Announcements

散會詩歌* Sending Hymn*

台#547 「求主導我及你同行」

祝福差遣* (Benediction and Sending Forth*)

阿們頌* Amen*(新聖詩 #643/E. hymnal #586)

殿樂 (Postlude)

默禱(Silent Prayer)

(*方便站立的人，請站立; *Please stand if able)

小會公告:

- 本會從今日起恢復台語部實體及線上主日禮拜同步進行，禮拜從10:30am 開始，請大家踴躍參加。
- 小會成立人事委員會，希望進一步提供人事議題的溝通、協助與考核。該委員會包括 Christine Su 長老、文旭長老及淑真執事。
- 小會代表已經與 Somerset Presbyterian Church (SPC) 教會代表接洽將來使用該設施事宜，討論結果是本會週日聚會時間必須安排到下午二點半開始禮拜及各項活動，一直到六、七點為止，租金每個月\$2,100, 週間使用另增收費。對於這般的週日時間安排是否妥當，小會希望聽到會員們的反應。小會已於3/26(六)寄出 email 問卷調查表，徵詢大家意見，請尚未回應的兄姊在今日內 email 你的意見到本會辦公室 tafpcco@gmail.com 供小會參考。或可向 Christine Su, 謝慶賢、林詠偉、林又堅及張文旭等長老表達你的意見。
- 小會決定將現有急難救助金\$3,850 經由美國長老教會總會作業協調，捐獻給烏克蘭戰爭急難及人道救助，並接受本會員針對烏克蘭額外捐款，上限額訂為\$2,000，超過上限總額的金額將存留為本會急難救助金。支票請備註「烏克蘭」，4/15(五)截止。
- 原訂於 4/23(六)召開的「教會前景辨思會議」(discernment for church)，必須延至五月舉行，確切日期將盡速公告。該實體會議是為近期教會聘牧作準備，邀請全體會員參加。會議將由中會指派領導牧師前來主持。

消息報告:

- 下禮拜4/10(日)成人主日學由蔡佳君牧師主講，講題是“來一碗心靈雞湯--大齋節期靈修分享”，8:50am - 10:15am 在 Webex meeting 進行，也歡迎兄弟姐妹們來教會一起在網上學習。

- 4/10(日)是棕樹節主日，家庭團契將於當日在教會舉辦“八方云台”活動，主日禮拜 10:30am 開始，禮拜結束後有包水餃、煎鍋貼、台語猜謎及播種小松菜等活動，預計至 3:00pm 結束，竭誠歡迎大家一起來，問候老朋友及認識新朋友，迎接這個走過疫情的新世界。
- 教會邀請兄姊以總會的大齋節期每日靈修文來進行靈修以及回應行動。每禮拜二早上10:00的婦女查經班也會一起分享靈修心得，歡迎兄姊連線參加。參考資料請點閱

<https://drive.google.com/drive/folders/1k2Z1uJAOJw4A59BfmYqxPq0LsVSx99kQ?usp=sharing>

聖工分配:

| 聖工分配 | 本週 | 下週 |
|---------|-------------|-------------|
| | (4/03/2022) | (4/10/2022) |
| 招待 | 李淑真 | 李淑真 |
| 司琴 | 陳玫麗 | 陳玫麗 |
| 司會/報告 | 林詠偉 | 謝慶賢 |
| 影音 | 蔡賢奕/陳叔承 | 蘇楓琇/陳叔承 |
| 錄影/網路上傳 | 陳毓盛/林又堅 | 陳毓盛/林又堅 |
| 司獻/清點奉獻 | 林嘉柔/蔡賢奕 | 林嘉柔/郭淑華 |
| 聖堂清理 | 全會眾 | 全會眾 |
| 值日長執 | 謝慶賢/李昭瑩 | 謝慶賢/李昭瑩 |

主內交通與代禱:

- 教會的合一；教會事工的方向；教牧長執同工的智慧及身心靈；詠恩姐及家人；麗玲姐及家人；德欽長老與惠婉姐(Kay)及女兒 Lily 一家；艷紅姐及家人；俊彥兄與尚芬姐；淑華姐的女婿、女兒；淑真姐

(Sue Liu)的母親；佩芬姐的先生 Keene Benson；Nua 姐的父親；秀芬姐的父親；鄭再榮兄；啟明兄及家人；蕭清芬牧師家人；彭昕醫師家人；潔君姐及家人；雪香姐及家人；純貞姐及家人；怡和兄、秀美姐及家人；教會兄姊們的新生兒孫；待產的姊妹們；教會長輩的健康；教會各事工(SKY、青少年與兒童、社青、家庭團契、婦女)；兄姊的工作；退休兄姊們生活上的改變與適應。

經常奉獻: \$1,000 (3/21/2022 – 3/27/2022)

教會行事表：

| 週 | 聚會項目 | 時間 | 主理 | 講題/經文 | 地點 |
|---|-----------------|---------------------------|-----|--|---------------|
| 日 | 成人主日學 (4/03) | 8:50 am 10:15 am | 朱家豪 | 社區宣教 | Church Online |
| 日 | 台語禮拜 (4/03) | 10:30 am 11:45 am | 蔡佳君 | 拿什麼獻給主？ 約翰福音 12:1-8 | Church Online |
| 二 | 婦女查經 (4/05) | 10:00 am noon | 李淑真 | 約翰福音 4:31-38, 43-54 Lent (3/30-4/05) | Online |
| 日 | 成人主日學 (4/10) | 8:50 am 10:15 am | 蔡佳君 | 來一碗心靈雞湯 -- 大齋節期 靈修分享 | Church Online |
| 日 | 台語禮拜 (4/10) | 10:30 am 11:45 am | 蔡佳君 | 最後的堅持 路加福音 23:26-43 | Church Online |